

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 215



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

55. årgang

21. juli 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
<b>Europa-Kommissionen</b>		
2012/C 215/01	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 215/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6603 — Hon Hai/Sharp/Sharp Display Products) <sup>(2)</sup> .....	2
2012/C 215/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6608 — Tereos/Wilmar/JV) <sup>(2)</sup> .....	2
2012/C 215/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6616 — Lion Capital/Alain Afflelou Group) <sup>(2)</sup> .....	3
III <i>Forberedende retsakter</i>		
RÅDET		
2012/C 215/05	Rådets henstilling af 10. juli 2012 om udnævnelse af et medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion .....	4

# DA

Pris:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

<sup>(2)</sup> EØS-relevant tekst

## IV Oplysninger

## OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

**Europa-Kommissionen**

2012/C 215/06	Euroens vekselkurs .....	5
2012/C 215/07	Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/108/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet og om ophævelse af direktiv 89/336/EØF <sup>(1)</sup> ( <i>Offentliggørelse af særlige foranstaltninger i henhold til direktivets artikel 4, stk. 2</i> ) .....	6

**Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse**

2012/C 215/08	Resumé af udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af handelsaftalen om bekæmpelse af forfalskning mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater, Australien, Canada, Japan, Republikken Korea, Kongeriget Marokko, De Forenede Mexicanske Stater, New Zealand, Det Schweiziske Forbund, Republikken Singapore og Amerikas Forenede Stater .....	7
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2012/C 215/09	Saneringsforanstaltning — Afgørelse om godkendelse af genoptagelse af aktiviteterne i Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA ( <i>Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringselskaber</i> ) .....	10
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

## Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

## Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2012/C 215/01)

Godkendelsesdato	15.7.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32714 (11/N)	
Medlemsstat	Nederlandene	
Region	Nederland	Områder, der ikke er støtteberettigede
Titel (og/eller modtagerens navn)	Staatssteunmelding Productschap Tuinbouw, sector Bloemkwekerijproducten	
Retsgrundlag	Verordening PT heffing handel bloemkwekerijproducten 2010 Verordening PT vakheffing aanbod bloemkwekerijproducten 2010	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Reklame (AGRI)	
Støtteform	Subsidierede tjenesteydelser	
Rammebeløb	Samlet budget: 95 EUR (mio.) Årligt budget: 15,80 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	1.9.2011-1.9.2017	
Økonomisk sektor	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Productschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 2719 EE Zoetermeer NEDERLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.6603 — Hon Hai/Sharp/Sharp Display Products)**

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 215/02)

Den 22. juni 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6603. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.6608 — Tereos/Wilmar/JV)**

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 215/03)

Den 11. juli 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6608. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag COMP/M.6616 — Lion Capital/Alain Afflelou Group)**

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 215/04)

Den 16. juli 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
  - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6616. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

## III

(Forberedende retsakter)

## RÅDET

## RÅDETS HENSTILLING

af 10. juli 2012

om udnævnelse af et medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion

(2012/C 215/05)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

som henviser til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 283, stk. 2, og

som henviser til protokollen om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 11.2 —

HENSTILLER HERMED TIL DET EUROPÆISKE RÅD:

at det udnævner Yves MERCH til medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion for en embedsperiode på otte år.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juli 2012.

*På Rådets vegne*

V. SHIARLY

*Formand*

---

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

20. juli 2012

(2012/C 215/06)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2200	AUD	australske dollar	1,1739
JPY	japanske yen	95,86	CAD	canadiske dollar	1,2323
DKK	danske kroner	7,4394	HKD	hongkongske dollar	9,4634
GBP	pund sterling	0,77835	NZD	newzealandske dollar	1,5237
SEK	svenske kroner	8,4540	SGD	singaporeanske dollar	1,5332
CHF	schweiziske franc	1,2009	KRW	sydkoreanske won	1 393,41
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,0778
NOK	norske kroner	7,4230	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,7775
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5060
CZK	tjekkiske koruna	25,570	IDR	indonesiske rupiah	11 539,91
HUF	ungarske forint	285,97	MYR	malaysiske ringgit	3,8448
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	51,186
LVL	lettiske lats	0,6962	RUB	russiske rubler	39,0160
PLN	polske zloty	4,1626	THB	thailandske bath	38,674
RON	rumænske leu	4,5995	BRL	brasilianske real	2,4636
TRY	tyrkiske lira	2,2075	MXN	mexicanske pesos	16,2327
			INR	indiske rupee	67,5330

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/108/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet og om ophævelse af direktiv 89/336/EØF**

(EØS-relevant tekst)

*(Offentliggørelse af særlige foranstaltninger i henhold til direktivets artikel 4, stk. 2)*

(2012/C 215/07)

Europa-Kommissionen meddeler hermed, at Det Forenede Kongerige i henhold til proceduren i artikel 4 i direktiv 2004/108/EF har udstedt en særlig foranstaltning omtalt som Forskrifter af 2012 vedrørende trådløs radiotelegrafi (foranstaltninger mod radiointerferens fra apparater) (De Olympiske og De Paralympiske Lege i London) (Statutory Instrument 2012/No 1519).

Denne særlige foranstaltning er blevet godkendt i henhold til artikel 4 i direktiv 2004/108/EF og er offentliggjort på Europa-Kommissionens websted på følgende adresse:

[http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/electrical/documents/emc/guidance/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/electrical/documents/emc/guidance/index_en.htm)

Europa-Kommissionen forelægger på anmodning en oversættelse af denne foranstaltning på et hvilket som helst af Den Europæiske Unions officielle sprog.

---



## DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE

**Resumé af udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af handelsaftalen om bekæmpelse af forfalskning mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater, Australien, Canada, Japan, Republikken Korea, Kongeriget Marokko, De Forenede Mexicanske Stater, New Zealand, Det Schweiziske Forbund, Republikken Singapore og Amerikas Forenede Stater**

(Forkortet udgave. Denne udtalelse findes i sin helhed på EN, FR og DE på EDPS' hjemmeside <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 215/08)

### I. Indledning

#### I.1. EU's lovgivningsproces i forbindelse med ACTA

1. Den 24. juni 2011 fremsatte Kommissionen et forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af handelsaftalen om bekæmpelse af forfalskning (»ACTA« eller »aftalen«) mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater, Australien, Canada, Japan, Republikken Korea, Kongeriget Marokko, De Forenede Mexicanske Stater, New Zealand, Det Schweiziske Forbund, Republikken Singapore og Amerikas Forenede Stater (1).

2. Aftalen vedrører håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder via udvikling af en fælles strategi for håndhævelse og fremme af samarbejde på internationalt plan. Kapitel II indeholder foranstaltninger på mange retlige områder, herunder civilretlig håndhævelse (afsnit 2), foranstaltninger ved grænsen (afsnit 3), strafferetlig håndhævelse (afsnit 4) og håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder i det digitale miljø (afsnit 5). Kapitel III indeholder foranstaltninger til forbedring af håndhævelsespraksis, og kapitel IV omhandler internationalt samarbejde.

3. ACTA blev enstemmigt vedtaget af Rådet i december 2011 (2) og underskrevet af Europa-Kommissionen og 22 medlemsstater (3) den 26. januar 2012. Ifølge aftalens artikel 40 træder ACTA i kraft, når seks af de underskrivende lande har ratificeret den. Aftalen skal dog ratificeres af EU, før den kan træde i kraft som EU-lovgivning, hvilket betyder, at den skal godkendes af Europa-Parlamentet i henhold til godkendelsesproceduren for internationale handelsaftaler (4) og ratificeres af medlemsstaterne i henhold til deres forfatningsprocedurer. Europa-Parlamentets afstemning om ACTA finder efter planen sted i løbet af 2012 på et plenarmøde.

#### I.2. Status for ACTA i EU

4. I de seneste måneder er der blevet givet udtryk for voksende bekymring over ACTA (5). Som følge heraf tilkendegav Kommissionen den 22. februar 2012, at den agtede at forelægge aftalen for Domstolen for

(1) Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af handelsaftalen om bekæmpelse af forfalskning mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater, Australien, Canada, Japan, Republikken Korea, Kongeriget Marokko, De Forenede Mexicanske Stater, New Zealand, Det Schweiziske Forbund, Republikken Singapore og Amerikas Forenede Stater, KOM(2011) 380 endelig.

(2) Aftaleteksten i Rådets seneste udgave af 23. august 2011 findes på: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/da/11/st12/st12196.da11.pdf>

(3) Tyskland, Cypern, Estland, Nederlandene og Slovakiet har endnu ikke underskrevet den.

(4) I henhold til artikel 218, stk. 6, TEUF.

(5) Se bl.a.: <http://euobserver.com/9/115043>; <http://euobserver.com/871/115128>; [https://www.bfdi.bund.de/bfdi\\_forum/showthread.php?3062-ACTA-und-der-Datenschutz](https://www.bfdi.bund.de/bfdi_forum/showthread.php?3062-ACTA-und-der-Datenschutz), <http://www.bbc.co.uk/news/technology-17012832>

Den Europæiske Union med henblik på en udtalelse <sup>(6)</sup>. Retsgrundlaget for en sådan procedure er artikel 218, stk. 11, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) <sup>(7)</sup>.

5. Den 4. april 2012 besluttede Kommissionen, at den ville forelægge Domstolen følgende spørgsmål: »Er handelsaftalen om bekæmpelse af forfalskning (ACTA) forenelig med de europæiske traktater, navnlig med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder?« <sup>(8)</sup>. I tilfælde af en negativ udtalelse fremgår det klart af artikel 218, stk. 11, TEUF, at »den påtænkte aftale kun kan træde i kraft, hvis den ændres, eller traktaterne revideres«.

6. Kommissionens henvisning af aftalen til Domstolen suspenderer imidlertid ikke automatisk den kommende godkendelsesprocedure i Europa-Parlamentet. Efter drøftelser i Udvalget om International Handel i Europa-Parlamentet blev det besluttet at gå videre med afstemningen om aftalen i henhold til planen <sup>(9)</sup>.

### I.3. Årsagerne til en ny udtalelse fra EDPS om ACTA

7. I februar 2010 offentliggjorde EDPS en udtalelse på eget initiativ for at henlede Kommissionens opmærksomhed på de aspekter omkring privatlivets fred og databeskyttelse, som skulle tages i betragtning under ACTA-forhandlingerne <sup>(10)</sup>. Selv om forhandlingerne var fortrolige, var der tegn på, at ACTA ville komme til at indeholde online håndhævelsesforanstaltninger, der har indflydelse på databeskyttelsesrettighederne, navnlig three strikes-mekanismen <sup>(11)</sup>.

8. EDPS fokuserede dengang sin analyse på lovligheden og proportionaliteten af denne type foranstaltninger og konkluderede, at indførelsen i ACTA af en foranstaltning, der ville indebære en storstilet overvågning af internetbrugere, ville være i strid med EU's grundlæggende rettigheder, navnlig retten til privatlivets fred og databeskyttelse, som beskyttes i den europæiske menneskerettighedskonventions artikel 8 og i artikel 7 og 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder <sup>(12)</sup>. EDPS fremhævede endvidere de garantier, der var nødvendige i forbindelse med internationale udvekslinger af personoplysninger i tilknytning til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder.

9. Nu, hvor teksten til den foreslåede ACTA-aftale er blevet offentliggjort <sup>(13)</sup>, finder EDPS det hensigtsmæssigt at fremkomme med en ny udtalelse om ACTA med henblik på at vurdere nogle af aftalens bestemmelser ud fra et databeskyttelsessynspunkt og dermed fremkomme med ekspertviden, som vil kunne tages i betragtning i ratificeringsprocessen. EDPS har derfor på eget initiativ vedtaget denne udtalelse på grundlag af artikel 41, stk. 2, i forordning (EF) nr. 45/2001 for at vejlede om de spørgsmål i tilknytning til privatlivets fred og databeskyttelse, som ACTA giver anledning til.

(Forkortet udgave. Denne udtalelse findes i sin helhed på EN, FR og DE på EDPS' hjemmeside <http://www.edps.europa.eu>)

<sup>(6)</sup> Erklæring fremsat af kommissær Karel De Gucht om ACTA (handelsaftale om bekæmpelse af forfalskning), <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/12/128>

<sup>(7)</sup> Artikel 218, stk. 11, TEUF bestemmer, at »[e]n medlemsstat, Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen kan indhente udtalelse fra Domstolen om en påtænkt aftales forenelighed med traktaterne. I tilfælde af negativ udtalelse fra Domstolen kan den påtænkte aftale kun træde i kraft, hvis den ændres, eller traktaterne revideres.« Følgende fremgår af artikel 107, stk. 2, i Domstolens procesreglement »[u]dtalelsen kan angå såvel den påtænkte aftales forenelighed med traktaternes bestemmelser som Unionens eller en af dens institutioners kompetence til at indgå aftalen«.

<sup>(8)</sup> <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/354&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

<sup>(9)</sup> Jf. <http://www.neurope.eu/article/parliament-halts-sending-acta-court-justice>

<sup>(10)</sup> Udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS) om EU's forhandlinger om en handelsaftale vedrørende bekæmpelse af forfalskning (ACTA), EUT C 147 af 5.6.2010, s. 1.

<sup>(11)</sup> »Three strikes Internet disconnection policies« (afbrydelse af internetforbindelsen efter tredje påståede krænkelse) eller »graduerede reaktionsordninger«, som giver copyrightindehavere og bemyndigede tredjeparter mulighed for at overvåge internetbrugere og identificere personer, der mistænkes for at overtræde ejendomsrettighederne. Når internetudbydere er blevet underrettet om, at en person mistænkes for at overtræde ejendomsrettighederne, advarer de den pågældende person. Efter tre advarsler afskæres vedkommende fra internetadgang.

<sup>(12)</sup> Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, EUT C 303 af 14.12.2007, s. 1.

<sup>(13)</sup> Se fodnote 3.

## II. Konklusion

67. EDPS anerkender det legitime ønske om at sikre håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder i en international sammenhæng, men der skal findes en korrekt balance mellem kravene om beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder og retten til privatlivets fred og databeskyttelse.

68. EDPS understreger, at de påtænkte metoder til forbedring af håndhævelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder ikke må indføres på bekostning af de grundlæggende rettigheder og den enkeltes ret til privatlivets fred, databeskyttelse og ytringsfrihed samt andre rettigheder som f.eks. uskyldsformodningen og en effektiv retsbeskyttelse.

69. Mange af de foranstaltninger, der påtænkes i aftalen i forbindelse med håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder i det digitale miljø indebærer overvågning af brugernes adfærd og af deres elektroniske kommunikation på internettet. Disse foranstaltninger griber kraftigt ind i den enkeltes private sfære, og hvis de ikke gennemføres korrekt, kan de derfor gribe ind i deres rettigheder og frihedsrettigheder til bl.a. privatlivets fred, databeskyttelse og kommunikationshemmelighed.

70. Det skal garanteres, at enhver håndhævelsesforanstaltning, der gennemføres i EU som et resultat af ACTA's ikrafttræden, er nødvendig og proportional med målet om at håndhæve intellektuelle ejendomsrettigheder. EDPS understreger, at foranstaltninger, der medfører vilkårlig eller omfattende overvågning af internetbrugernes adfærd og/eller elektroniske kommunikation i forbindelse med bagatelagte mindre overtrædelser uden indtjening for øje vil være uforholdsmæssige og i strid med den europæiske menneskerettighedskonventions artikel 8, artikel 7 og 8 i charteret om grundlæggende rettigheder og databeskyttelsesdirektivet.

71. EDPS nærer desuden særlige betænkeligheder i tilknytning til adskillige af aftalens bestemmelser, navnlig:

- omfanget af håndhævelsesforanstaltningerne i det digitale miljø omhandlet i artikel 27 fremgår ikke klart af aftalen, og det fremgår heller ikke klart, om de kun vedrører storstilede overtrædelser af de intellektuelle ejendomsrettigheder. Begrebet »kommerciel målestok« i aftalens artikel 23 er ikke defineret tilstrækkelig præcist, og handlinger foretaget af private brugere til personlig brug uden indtjening for øje er ikke udtrykkeligt udelukket fra aftalens anvendelsesområde
- begrebet »kompetente myndigheder«, der har beføjelse til at nedlægge forbud i henhold til aftalens artikel 27, stk. 4, er for vag og giver ikke tilstrækkelig sikkerhed for, at afsløring af de påståede lovovertræderes personoplysninger kun vil ske under de retlige myndigheders kontrol. Desuden er de betingelser, som rettighedshaverne skal opfylde for at få indrømmet et sådant forbud, heller ikke tilfredsstillende. Disse usikkerheder kan have særlig betydning i tilfælde af anmodninger fra udenlandske »kompetente myndigheder« til internetudbydere baseret i EU
- mange af de frivillige samarbejdsforanstaltninger inden for håndhævelse, som vil kunne gennemføres i henhold til aftalens artikel 27, stk. 3, vil medføre behandling af personoplysninger hos internetudbydere, som går videre end det, der er tilladt i EU-lovgivningen
- aftalen indeholder ikke tilstrækkelige begrænsninger og garantier i forbindelse med gennemførelsen af foranstaltninger, der medfører storstilet overvågning af elektroniske kommunikationsnetværk. Den indeholder navnlig ikke garantier som f.eks. respekt for retten til privatlivets fred og databeskyttelse, effektiv retsbeskyttelse, en retfærdig procedure og respekt for princippet om uskyldsformodning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2012.

Giovanni BUTTARELLI  
Europæisk assisterende tilsynsførende for  
databeskyttelse

## OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

**Saneringsforanstaltning****Afgørelse om godkendelse af genoptagelse af aktiviteterne i Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA**

(Offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF om sanering og likvidation af forsikringselskaber)

(2012/C 215/09)

Forsikringselskab	Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA (LIG forsikring og genforsikring), med hovedsæde i Bukarest, Str. Tudor Vianu nr. 25-27, apt. 2, Sector 1, Romania, registereret i Handelskammeret under nr. J40/21751/19.8.1992, enhedsregistreringsnummer 2626923/30.12.1992, repræsenteret ved fru Violeta-Mihaela SIMEDRE, i sin egenskab af direktør
Afgørelsens dato, ikrafttrædelsestidspunkt og karakter	Afgørelse nr. 341 af 13. juni 2012 om genoptagelse af aktiviteterne i Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA
Kompetente myndigheder	Forsikringstilsynet, med hovedsæde i Bukarest, str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Romania, skatteregistreringsnummer 14045240/1.7.2001
Tilsynsmyndighed	Forsikringstilsynet, med hovedsæde i Bukarest, str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Romania, skatteregistreringsnummer 14045240/1.7.2001
Lovgivning, der finder anvendelse	Lov nr. 32/2000 om forsikringer og tilsyn hermed, med efterfølgende ændringer og suppleringer







## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA